

СОГЛАШЕНИЕ

об утверждении Программы торгово-экономического,
научно-технического, культурного и гуманитарного сотрудничества между
Правительством Санкт-Петербурга Российской Федерации и
Акиматом города Астаны Республики Казахстан

Правительство Санкт-Петербурга Российской Федерации и Акимат города Астаны Республики Казахстан, далее именуемые «Стороны»,

руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о межрегиональном и приграничном сотрудничестве от 7 сентября 2010 года и Программой межрегионального и приграничного сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Казахстан на 2012 – 2017 годы, подписанной 15 сентября 2011 года,

принимая во внимание традиции добрососедства и доверия в отношениях народов Российской Федерации и Республики Казахстан,

руководствуясь твердым намерением поощрять сотрудничество между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Санкт-Петербурга Российской Федерации и города Астаны Республики Казахстан,

стремясь к дальнейшему развитию всестороннего сотрудничества на основе взаимной выгоды,

отмечая практическую значимость и потенциал устойчивого развития торгово-экономического, научно-технического, культурного и гуманитарного сотрудничества между Санкт-Петербургом и городом Астана, согласились о нижеследующем.

Министерство юстиции Российской Федерации
Зарегистрировано и внесено в
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР СОГЛАШЕНИЙ
№ 505 от 24 февраля 2014 г.

Статья 1 Подпись уполномоченного лица на ведение Государственного

Стороны утверждают Программу торгово-экономического, научно-технического, культурного и гуманитарного сотрудничества между Правительством Санкт-Петербурга Российской Федерации и Акиматом города Астаны Республики Казахстан на 2013-2015 годы (далее - Программа) согласно приложению к настоящему Соглашению.

Статья 2

Положения Программы предполагают проведение Правительством Санкт-Петербурга Российской Федерации и Акиматом города Астаны Республики Казахстан конкретных мероприятий и обменов в областях, представляющих взаимный интерес.

Статья 3

Прекращение действия Программы не затрагивает осуществления проектов, реализация которых началась до момента прекращения действия Программы, и не будет затрагивать действие договоров, заключенных на основе Программы, если Стороны не договорятся об ином.

Статья 4

По обоюдному согласию Сторон в Программу могут вноситься изменения и дополнения. Внесение изменений и дополнений оформляется протоколами.

Статья 5

Споры между Сторонами в отношении толкования и применения настоящего Соглашения подлежат урегулированию путем переговоров и консультаций.

Статья 6

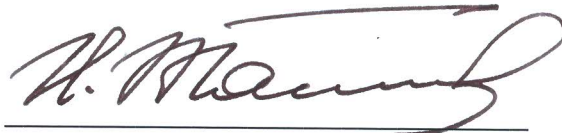
Настоящее Соглашение заключается сроком на три года и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении шести месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе Астане «13» ноября 2013 года в двух экземплярах на русском и казахском языках, имеющих одинаковую юридическую силу.



Губернатор Санкт-Петербурга
Г.С. Полтавченко



Аким города Астаны
И.Н. Тасмагамбетов

Приложение к Соглашению об утверждении Программы
торгово-экономического, научно-технического, культурного
и гуманитарного сотрудничества между Правительством
Санкт-Петербурга Российской Федерации и Акиматом
Астаны Республики Казахстан

от «13» ноября 2013 года

ПРОГРАММА
торгово-экономического, научно-технического, культурного и гуманитарного сотрудничества
между Правительством Санкт-Петербурга Российской Федерации и Акиматом Астаны Республики Казахстан
на 2013-2015 годы

| № | Совместные мероприятия и проекты | Срок исполнения | Ответственные исполнители | |
|--|--|--------------------|--|--|
| | | | от Правительства Санкт-Петербурга | от Акимата Астаны |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Развитие торгово-экономического сотрудничества | | | | |
| 1.1 | Содействие в организации круглых столов по вопросам торгово-экономического сотрудничества между представителями деловых кругов Санкт-Петербурга и Астаны | 2013-2015гг. | Комитет по экономической политике и стратегическому планированию Санкт-Петербурга, Комитет по развитию предпринимательства и потребительского рынка Санкт-Петербурга, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга | Управление предпринимательства и промышленности, Управление администрирования специальной экономической зоны «Астана – новый город», отдел международного сотрудничества Аппарата Акимата Астаны |

| | | | | |
|-----|---|--------------|---|--|
| 1.2 | Осуществление обмена информацией о заинтересованных в сотрудничестве предприятиях Санкт-Петербурга, объединенных в кластеры, в том числе фармацевтической и медицинской промышленности с профильными предприятиями и организациями Астаны | 2013-2015гг. | Комитет по промышленной политике и инновациям Санкт-Петербурга, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга | Управление предпринимательства и промышленности, Управление администрирования специальной экономической зоны «Астана – новый город», отдел международного сотрудничества Аппарата Акимата Астаны |
| 1.3 | Организация выставочных экспозиций сторон на специализированных выставках в Астане и Санкт-Петербурге, содействие участию хозяйствующих субъектов Санкт-Петербурга и Астаны в международных выставках, проводимых на территории сторон, в целях продвижения производимой продукции на внешние рынки | 2013-2015гг. | Комитет по промышленной политике и инновациям Санкт-Петербурга, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга | Управление предпринимательства и промышленности, Управление администрирования специальной экономической зоны «Астана – новый город», отдел международного сотрудничества Аппарата Акимата Астаны |
| 1.4 | Обмен опытом в области организации торговли и услуг | 2013-2015гг. | Комитет по развитию предпринимательства и потребительского рынка Санкт-Петербурга | Управление предпринимательства и промышленности |
| 1.5 | Содействие в создании в Санкт-Петербурге торгово-делового комплекса «Астана» | 2013-2015гг. | Комитет по строительству, Комитет по градостроительству и архитектуре, | Управление предпринимательства и промышленности, Управление администрирования специальной экономической зоны |

| | | | | |
|--|---|--------------|--|---|
| | | | Комитет по управлению городским имуществом, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга | «Астана – новый город», отдел международного сотрудничества Аппарата Акимата Астаны |
| 1.6 | Содействие открытию информационного делового центра Санкт-Петербурга в Астане и информационного делового центра Астаны в Санкт-Петербурге | 2013-2015гг. | Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга | Отдел международного сотрудничества Аппарата Акимата Астаны |
| 2. Сотрудничество в области взаимодействия средств массовой информации | | | | |
| 2.1 | Содействие редакциям средств массовой информации Санкт-Петербурга и Астаны при проведении совместных медиа-мероприятий на территории Санкт-Петербурга | 2013-2015гг. | Комитет по печати и взаимодействию со средствами массовой информации, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга | Пресс-служба Акимата города Астаны, Управление внутренней политики |
| 3. Развитие сотрудничества в области архитектуры, градостроительства и городского хозяйства | | | | |
| 3.1 | Содействие организации научно-практических конференций, посвященных проблемам городского хозяйства Санкт-Петербурга и Астаны | 2013-2015гг. | Комитет по благоустройству Санкт-Петербурга, Комитет по развитию транспортной инфраструктуры Санкт-Петербурга, Комитет по энергетике и инженерному | Управление внутренней политики, Управление архитектуры и градостроительства, Управление энергетики и коммунального хозяйства, Управление пассажирского транспорта и автомобильных дорог, Управление жилья |

| | | | | |
|-----|--|--------------|--|---|
| | | | обеспечению | |
| 3.2 | Обмен научной литературой, информацией и методическими разработками по вопросам стратегического планирования и социально-экономического развития Санкт-Петербурга и Астаны, взаимные публикации результатов научных исследований | 2013-2015гг. | Комитет по экономическому развитию и стратегическому планированию Санкт-Петербурга, Комитет по науке и высшей школе | Управление предпринимательства и промышленности, Управление внутренней политики, Управление экономики и бюджетного планирования |
| 3.3 | Оказание содействия взаимному обмену группами научных работников и специалистов в целях изучения опыта управления жизнедеятельностью и развития Санкт-Петербурга и Астаны | 2013-2015гг. | Комитет по науке и высшей школе Комитет по благоустройству Санкт-Петербурга | Управление администрирования специальной экономической зоны «Астана – новый город», отдел международного сотрудничества |
| 3.4 | Обмен информацией о внедрении новых строительных технологий, нормативно-правовом и методическом обеспечении строительной деятельности | 2013-2015гг. | Комитет по градостроительству и архитектуре, Комитет по строительству | Управление архитектуры и градостроительства, Управление строительства |
| 3.5 | Оказание содействия в организации в Санкт-Петербурге стажировки и переподготовки специалистов в области архитектуры и градостроительства из Астаны | 2013-2015гг. | Комитет по градостроительству и архитектуре, Комитет по строительству, Комитет по науке и высшей школе | Управление архитектуры и градостроительства, Управление государственного архитектурно-строительного контроля |

| | | | | |
|-----|--|--------------|---|--|
| | | | | |
| 3.6 | Изучение возможности участия Санкт-Петербурга в реализации программ Правительства Республики Казахстан по строительству и развитию Астаны | 2013-2015гг. | Комитет по строительству | Управление архитектуры и градостроительства, Управление строительства |
| 3.7 | Содействие в информировании Управления архитектуры и градостроительства Акимата Астаны и Управления строительства Акимата Астаны о возможности и условиях участия строительных компаний Астаны в реализации проектов жилищно-гражданского и промышленного строительства на территории Санкт-Петербурга | 2013-2015гг. | Комитет по градостроительству и архитектуре, Комитет по строительству, Комитет по промышленной политике и инновациям | Управление архитектуры и градостроительства, Управление строительства |
| 3.8 | Изучение опыта Санкт-Петербурга и Астаны в области функционирования и развития городских экстренных служб спасения и методов быстрого реагирования в чрезвычайных ситуациях | 2013-2015гг. | Комитет по вопросам законности, правопорядка и безопасности, Комитет по информатизации и связи, Главное управление Министерства Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий по г.Санкт-Петербургу | Управление по мобилизационной подготовке, гражданской обороне, организации предупреждения и ликвидации аварий и стихийных бедствий |

4.Сотрудничество в области науки и образования

| | | | | |
|-----|--|--------------|--|---|
| 4.1 | Содействие установлению партнерских связей и контактов между учреждениями образования Санкт-Петербурга и Астаны, обеспечивающими получение общего, начального профессионального, среднего профессионального и высшего профессионального образования, содействие обмену делегациями студентов и школьников образовательных учреждений, расположенных на территории Санкт-Петербурга и Астаны. | 2013-2015гг. | Комитет по науке и высшей школе, Комитет по образованию | Управление образования, Управление внутренней политики |
| 4.2 | Обмен материалами по проведению предметных олимпиад, научно-образовательных конкурсов для школьников Санкт-Петербурга и Астаны | 2013-2015гг. | Комитет по образованию | Управление образования |

5. Сотрудничество в области спорта, туризма и молодежной политики

| | | | | |
|-----|--|--------------|--|--|
| 5.1 | Развитие сотрудничества между творческими коллективами образовательных учреждений, детскими и молодежными объединениями | 2013-2015гг. | Комитет по молодежной политике и взаимодействию с общественными организациями, Комитет по образованию | Управление образования, Управление культуры |
| 5.2 | Содействие в организации презентационных мероприятий для представителей туристских компаний Санкт-Петербурга и Астаны в целях продвижения Санкт-Петербурга на туристском рынке Астаны и Астаны на туристском рынке Санкт-Петербурга. Обмен опытом в сфере развития туристской отрасли. | 2013-2015гг. | Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга, Комитет по развитию туризма Санкт-Петербурга | Управление туризма, физической культуры и спорта, Управление культуры |
| 5.3 | Содействие установлению прямых связей между детско-юношескими спортивными школами и организациями Санкт-Петербурга и Астаны. Проведение товарищеских | 2013-2015гг. | Комитет по физической культуре и спорту, | Управление туризма, физической культуры и спорта |

| | | | | |
|--|--|--------------|---|---------------------|
| | матчей по наиболее популярным видам спорта | | Комитет по молодежной политике и взаимодействию с общественными организациями | |
| 6. Развитие сотрудничества в области культуры | | | | |
| 6.1 | Проведение взаимных гастролей творческих коллективов | 2013-2015гг. | Комитет по культуре Санкт-Петербурга, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга | Управление культуры |
| 6.2 | Проведение тематических заседаний по вопросам развития культурного сотрудничества, активизации контактов между учреждениями культуры. Содействие учреждениям культуры в организации участия в фестивалях, праздниках, конкурсах и иных массовых мероприятиях | 2013-2015гг. | Комитет по культуре Санкт-Петербурга, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга | Управление культуры |
| 6.3 | Проведение выставочных мероприятий мастеров искусства | 2013-2015гг. | Комитет по культуре Санкт-Петербурга, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга | Управление культуры |
| 6.4 | Развитие связей между творческими союзами, общественными фондами, учреждениями культуры, оказание помощи учреждениям культуры в развитии сотрудничества | 2013-2015гг. | Комитет по культуре Санкт-Петербурга, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга | Управление культуры |

7. Развитие сотрудничества в области социального обеспечения и здравоохранения

| | | | | |
|-----|---|--------------|---|--|
| 7.1 | Обмен опытом и информацией в сфере здравоохранения, проведение тематических конференций | 2013-2015гг. | Комитет по здравоохранению | Управление занятости и социальных программ |
| 7.2 | Обмен информацией о планируемых городских симпозиумах, научно-практических конференциях и съездах по актуальным вопросам медицины с приглашением к участию в них соответствующих специалистов | 2013-2015гг. | Комитет по здравоохранению | Управление здравоохранения |
| 7.3 | Содействие повышению квалификации медицинских работников | 2013-2015гг. | Комитет по здравоохранению | Управление здравоохранения |
| 7.4 | Обмен опытом работы в области применения информационных технологий, в том числе по вопросам функционирования автоматизированных информационных систем, содержащих сведения о получателях мер социальной поддержки | 2013-2015гг. | Комитет по социальной политике Санкт-Петербурга | Управление занятости и социальных программ |
| 7.5 | Организация обмена опытом в области социальной поддержки и реабилитации инвалидов | 2013-2015гг. | Комитет по социальной политике Санкт-Петербурга | Управление занятости и социальных программ |
| 7.6 | Обмен опытом работы по внедрению инновационных технологий социального обслуживания различных категорий граждан на основании запросов сторон | 2013-2015гг. | Комитет по социальной политике Санкт-Петербурга | Управление занятости и социальных программ |
| 7.7 | Обмен опытом работы по вопросам организации деятельности учреждений социального обслуживания населения на основании запросов сторон | 2013-2015гг. | Комитет по социальной политике Санкт-Петербурга | Управление занятости и социальных программ |

| | | | | |
|--|---|--------------|---|---|
| 7.8 | Обмен информацией о планируемых тематических конференциях и мероприятиях в сфере социального обслуживания населения | 2013-2015гг. | Комитет по социальной политике Санкт-Петербурга | Управление занятости и социальных программ |
| 8. Развитие сотрудничества в области природопользования и охраны окружающей среды | | | | |
| 8.1 | Обмен опытом в вопросах организации мониторинга состояния окружающей среды и озеленения городских территорий | 2013-2015гг. | Комитет по благоустройству Санкт-Петербурга, Комитет по природопользованию, охране окружающей среды и обеспечению экологической безопасности | Управление природных ресурсов и регулирования природопользования, Управление энергетики и коммунального хозяйства, Акционерное Общество «Астана-Зеленстрой» |
| 8.2 | Взаимодействие по вопросам организации и проведения тематических выставок, научно-методических семинаров и конференций по вопросам охраны окружающей среды и рационального природопользования | 2013-2015гг. | Комитет по природопользованию, охране окружающей среды и обеспечению экологической безопасности | Управление природных ресурсов и регулирования природопользования |
| 8.3 | Обмен опытом по вопросам развития особо охраняемых природных территорий | 2013-2015гг. | Комитет по природопользованию, охране окружающей среды и обеспечению экологической безопасности | Управление природных ресурсов и регулирования природопользования |
| 8.4 | Обмен опытом по вопросам разработки и внедрения в промышленное производство энергосберегающих технологий | 2013-2015гг. | Комитет по энергетике и инженерному обеспечению, | Управление энергетики и коммунального хозяйства |

| | | | | |
|-----|---|---------------|--|--|
| | | | Комитет по промышленной политике и инновациям Санкт-Петербурга | |
| 8.5 | Обмен опытом по вопросам снижения уровня негативного воздействия автотранспорта на окружающую среду | 2013-2015 гг. | Комитет по природопользованию, охране окружающей среды и обеспечению экологической безопасности, Комитет по транспорту | Управление пассажирского транспорта и автомобильных дорог |